Sara Cox soprano

Recital in partial fulfillment of the Master of Music degree, 2024 Student of Jane Eaglen

> with J. J. Penna, piano

Sunday, April 21, 2024 4:00 p.m. Burnes Hall

PROGRAM

Wolfgang Amadeus Mozart

(1756–1791)

"Zeffiretti lusinghiere" from Idomeneo

Richard Strauss

(1864-1949)

from Sechs Lieder, op. 68

I. An die Nacht

II. Ich wollt ein Sträusslein binden IV. Als mir dein Lied erklang

Francis Poulenc

(1899-1963)

Fiançailles pour rire, FP 101

La dame d'André Dans l'herbe

Il vole

Mon cadavre est doux comme un gant

Violon Fleurs

Intermission

Ned Rorem

(1923-2022)

Early in the Morning The Silver Swan

See How They Love Me

Pippa's Song

Luigi Arditi

(1822 - 1903)

Il Bacio

I want to thank my coach and collaborator, JJ Penna, for his work on this recital.

JJ, you saw the potential in my musicianship and helped me find the nuance
in all of the poetry, vocal coloration and phrasing.

I have to remember to go back to the breath!:)

You have stretched my imagination continuously,
and provided me with perspectives on this music and life. I am so thankful for that.
I could not have done this program without your support.

I would also like to thank my voice teacher, Jane Eaglen.

It has been a dream to work with you for the past two years.

I look forward to our time together every week.

You inspire me to be creative, and you push me to be a better musician.

I have grown so much because of your guidance.

You help me to find the fun and meaning in my craft.

Most importantly, you have supported my artistic choices
and you have given me confidence for my next steps... whatever they might be.

I can't wait to continue working with you down the line.

Thank you so much for everything. You're fab!

Wolfgang Amadeus Mozart was one of the most influential composers of the classical era. While growing up in Salzburg, Bavaria, Mozart studied violin and keyboard while also starting his compositional career. Beginning with his prestigious court appointments, Mozart learned of the demands that came with patronage and aristocracy. Mozart wanted the freedom to compose without limitations on his artistic vision, so he left Salzburg and continued to write symphonic and operatic works. Through his collaboration with librettist Lorenzo Da Ponte, Mozart would achieve some of his greatest operatic successes such as Così fan tutte (1790), Le nozze di Figaro (1786), and Don Giovanni (1787). The classical duo, Mozart and Da Ponte, redefined the standard of operatic theater by combining previous constructs of musical form with a new concentration of realism and exploration of naturalism. Mozart's musical expansions, structural ideas, and rhythmic motives are fueled by his character's psychological and emotional journeys. These traits can be found throughout the aria, "Zeffiretti lusinghieri" from Mozart's Idomeneo. Published in 1781, Mozart explores the dramatic tensions of opera seria with librettist Giambattista Varesco. The elaborate and ornate language as well as the structure of the ensemble and marches remind scholars of the French operatic style. Yet, Mozart's attention to musical orchestration and vocal line creates an Italianate style throughout the work. In the aria, Ilia confesses her love and desire to Idamante. She begs the wind and plants to take her message to him.

Zeffiretti lusinghieri

Zeffiretti lusinghieri, Deh volate al mio tesoro: E gli dite, ch'io l'adoro Che mi serbi il cor fedel.

E voi piante, e fior sinceri, Che ora innaffia il pianto amaro, Dite a lui, che amor più raro Mai vedeste sotto al ciel.

Giambattista Varesco

Zephyrs gently flattering

Zephyrs gently flattering, Oh fly to my beloved: And, tell him that I adore him And to keep his heart faithful to me.

And you plants and flowers sincere, Which now are sprinkled with my bitter tears, Say that a love more rare You have never seen before beneath the sky.

Translation by Sara Cox

Richard Strauss, born 1864 and died 1949, was a German composer and conductor. Strauss began composing at the age of six, and he continued until his death. Known as a successor of Wagner and Liszt, Strauss also became known as a member of the late Romanticism era of composing and conducting along with Mahler. In the late 1800s, Strauss established his place on the world stage through his orchestral tone poems such as *Death and Transfiguration* (1889), *Till Eulenspeigel's Merry Pranks* (1895), and *A Hero's Life* (1898). Strauss was born into a musical family and was taught composition from a young age. Franz Strauss, Richard's father, was a well known composer and horn player, and Richard studied with musicians such as Huber.

Eventually, Strauss became a conductor at the Munich Court Opera, and there he was introduced to the world of opera. Strauss's two first opera compositions were not successful. When he took a poem of Oscar Wilde's, however, and created the opera *Salome* (1905), he found great success in the opera world. He followed that success with *Elektra* (1909) and *Der Rosenkavalier* (1910). After his hiatus into the opera world, Strauss returned to setting poetry to music when he composed *Sechs Lieder op. 68* in 1918. In his personal life, Strauss married Pauline de Ahna, a soprano, and had a son. His family connections brought him up against the Nazis during WWII, and he was instrumental in saving his daughter in law, Alice, and his grandson's lives when they were abducted by the Gestapo. His close alignment with the Nazi's was a dark cloud over his reputation until he was cleared a year before his death.

An die Nacht

Heilige Nacht, heilige Nacht! Sterngeschloss'ner Himmelsfriede! Alles, was das Licht geschieden, Ist verbunden, Alle Wunden Bluten süß im Abendrot!

Bjelbog's Speer, Bjelbog's Speer Sinkt in's Herz der trunknen Erde, Die mit seliger Geberde Eine Rose

Eine Rose Im dem Schoße Dunkler Lüste niedertaucht!

Heilige Nacht! züchtige Braut, züchtige Braut! Deine süße Schmach verhülle, Wenn des Hochzeitbechers Fülle Sich ergießet. Also fließet In die brünstige Nacht der Tag!

To the Night

Holy night, holy night!
Star filled heavenly peace!
Everything that the light has divided,
Is connected,
All wounds
Bleed sweetly in the evening's red!

Byelobog's spear, Byelobog's spear Sinks into the heart of the intoxicated earth, That with a blissful gesture A rose Plunges into the womb of the dark

Holy night! Chaste bride, chaste bride! Your sweet shame is covered by the wedding goblet's fullness Itself is poured out So flows Into the lustful night and passionate day!

Ich wollt ein Sträusslein binden

Ich wollt ein Sträußlein binden, Da kam die dunkle Nacht, Kein Blümlein war zu finden, Sonst hätt' ich Dir's gebracht.

Da flossen von den Wangen Mir Tränen in den Klee, Ein Blümlein aufgegangen Ich nun im Garten seh.

Das wollte ich Dir brechen Wohl in dem dunklen Klee, Da fing es an zu sprechen: "Ach, tue mir nicht weh!

Sei freundlich im Herzen, Betracht dein eigen Leid, Und lasse mich in Schmerzen Nicht sterben vor der Zeit!"

Und hätt's nicht so gesprochen, Im Garten ganz allein, So hätt' ich Dir's gebrochen, Nun aber darf's nicht sein.

Mein Schatz ist ausgeblieben, Ich bin so ganz allein. Im Lieben wohnt Betrüben, Und kann nicht anders sein.

Als mir dein Lied erklang

Dein Lied erklang! Ich habe es gehört Wie durch die Rosen es zum Monde zog, Den Schmetterling, der bunt im Frühling flog Hast du zur frommen Biene dir bekehrt;

Zur Rose ist mein Drang Seit mir dein Lied erklang!

Dein Lied erklang! Die Nachtigallen klagen, Ach, meiner Ruhe süßes Schwanenlied Dem Mond, der lauschend von dem Himmel sieht,

Den Sternen und den Rosen muß ich's klagen,

I wanted a bouquet to make

I wanted a bouquet to make, Then came the dark night, No little flower was to be found, Or, I would have brought it to you.

Then tears flowed down my cheeks, Onto the clover, A little flower sprouted I see now in the garden.

I wanted to pick it for you, There in the dark clover, But, it began to speak: "Ah, do me no harm!

Be friendly in your heart, Consider your own grief, And, don't let me die in agony Before my time!"

And, if it had not spoken, In the garden all alone, I would have picked it for you, But, now that cannot be.

My sweetheart has stayed away, I am utterly alone.
In love dwells sadness,
And, it cannot be otherwise.

Your song rang out to me

Your song rang out! I heard it, Soaring through roses to the moon, The butterfly, flying brightly in the spring, You have transformed into a well-behaved bee;

I yearn for the rose Since your song rang out!

Your song rang out! The nightingales lament, Ah, sweet swansong of my peace To the moon, listening from the heavens above,

I must lament to the stars and to the roses,

Wohin sie sich nun schwang, Der dieses Lied erklang!

Dein Lied erklang! Es war kein Ton vergebens, Der ganze Frühling, der von Liebe haucht, Hat, als du sangest, nieder sich getaucht Im sehnsuchtsvollen Strome meines Lebens, Im Sonnenuntergang, Als mir dein Lied erklang!

Clemens Brentano

I am soaring with peace, Having heard your song!

Your song rang out! No tone was in vain, The entire springtime breathes love, Has, while you sang, emersed itself In the lustful stream of my life, At sunset, As your song rang out!

Translation by Sara Cox

Francis Poulenc was considered to be one of the most prolific and significant art song and orchestral composers of the twentieth century. Born in 1899, Poulenc grew up in a musical family and was the youngest child of Émilie Poulenc and Jenny née Royer. He began piano lessons at the age of five, and by the age of eight, he was pouring over Debussy's musical scores. Later in life, he wanted to enroll in a music conservatory, but his father forced him to study at the Lycée Condorcet in Paris in order to take over the family business as a manufacturer. Poulenc continued working on his musical talents with Ricardo Viñes. By 1917, Poulenc had been introduced to several avant garde poets including Guillaume Apollinaire, Max Jacob, Paul Éluard and Louis Aragon, and he became a member of Les Six, a musical group of six composers who pushed the compositional limits of French impressionist music and Wagnerian musical styles. Some of Poulenc's most famous works include the piano suite Trois mouvements perpétuels (1919), Les biches (1923), and the opera Dialogues des Carmélites (1957). Poulenc's earlier compositions are known to be free spirited and enthusiastic whereas some of his later works deal with more serious themes such as loss. Poulenc fought with the French Resistance during the Second World War and wrote songs in defiance of the Nazi regime. Throughout the war, Poulenc accompanied the French baritone, Pierre Bernac. They formed a close artistic relationship throughout the years, and Poulenc wrote over 90 songs specifically for Bernac. In 1939, Poulenc composed the song cycle Fiançailles pour rire. His art song repertoire is known for expressing great lyricism and various musical textures with a complex integration of vocal melody line and piano accompaniment. The poetry throughout this cycle was written by Louise Lévêque de Vilmorin, who was a twentieth century French writer known for her vivid imagery vet delicate use of language. Poulenc's admiration for Vilmorin seeps through the musical structure within the cycle. Interestingly, he allows her writing to dictate his musical phrasing and compositional form. In 1963, Poulenc died of a heart attack and was buried with his family in Paris.

La dame d'André

André ne connait pas la dame Qu'il prend aujourd'hui par la main. A'telle un coeur à lendemains Et pour le soir a'telle une âme?

Au retour d'un bal campagnard S'en allait elle en robe vague Chercher dans les meules la bague Des fiancailles du hasard?

A'telle eu pour, la nuit venue, Guettée par les ombres d'hier, Dans son jardin, lorsque l'hiver, Entrait par la grande avenue?

Il l'a aimée pour sa couleur Pour sa bonne humeur di Dimanche. Pâlir a'telle aux feuilles blanches De son album des temps meilleurs?

André's Lady

André does not know the lady
That he takes by the hand today.
She has a heart for tomorrow
And, for the evening, does she have a soul?

Returning from a country ball She was leaving in a vague dress Search the millstones for the ring A fated engagement?

Was she afraid when the night came, Watched by the shadows of yesterday, In his garden, during winter, did she enter the main avenue?

He loved her for her color For her good mood on Sunday. Will she fade like white leaves From his album of better times?

Translation by Sara Cox

Dans l'herbe

Je ne peux plus rien dire Ni rien faire pour lui. Il est mort de sa belle Il est mort de sa mort belle Dehors Sous l'arbre de la Loi En plein silence En plein paysage Dans l'herbe.

Il est mort inaperçu
En criant son passage
En appelant, en m'appelant
Mais comme j'étais loin de lui
Et, que sa voix ne portait plus
Il est mort seul dans les bois
Sous son arbre d'enface
Et je ne peux plus rien dire
Ni rien faire pour lui.

In the grass

I can say nothing more Do nothing more for him. He died for his fair one He died a fair death Outside Beneath the tree of Justice In utter silence, in open country In the grass.

He died unnoticed
Crying out as he passed away
Calling, calling me
But, since I was far from him
And since his voice no longer carried
He died alone in the woods
Beneath his childhood tree
And, I can say nothing more
Do nothing more for him

Translation © Richard Stokes, author of A French Song Companion (Oxford, 2000) provided via Oxford International Song Festival (www.oxfordsong.org)

Il vole

En allant se coucher le soleil Se reflète au vernis de ma table: C'est le fromage rond de la fable Au bec de mes ciseaux de vermeil.

Mais où est le corbeau? Il vole.

Je voudrais coudre mais un aimant Attire à lui toutes mes aiguiles. Sur la place les joueurs de quilles De belle en belle passent le temps.

Mais où est mon amant? Il vole.

C'est un voleur que j'ai pour amant. Le corbeau vole et mon amant vole, Voleur de coeur manque à sa parole Et voleur de fromage est absent.

Mais où est le bonheur? Il vole.

Je pleure sous le saule pleureur Je mêle mes larmes à ses feuilles Je pleure car je veux qu'on me veuille Et je ne plais pas à mon voleur.

Mais où donc est l'amour? Il vole.

Trouvez la rime à ma déraison Et par les routes du paysage Ramenez moi mon amant volage Qui prend les coeurs et perd ma raison.

Je veux que mon voleur me vole.

Stealing away

The sun as it sets
Is reflected in my polished table
It is the round cheese of the fable
In the beak of my silver scissors.

But where's the crow? Stealing away on its wing.

I'd like to sew but a magnet Attracts all my needles. In the square the skittle-players Pass the time playing game after game.

But where's my lover? Stealing away on his wing.

I've a stealer for a lover,
The crow steals away and my lover steals,
The stealer of my heart breaks his word
And the stealer of cheese is absent.

But where is happiness? Stealing away on its wing.

I weep under the weeping willow I mingle my tears with its leaves I weep because I want to be wanted And because my stealer doesn't care for me.

But where can love be? Stealing away on its wing.

Find the sense in my nonsense
And along the country ways
Bring back my wayward lover
Who steals hearts and robs me of my senses.

I want my stealer to steal me.

Translation © Richard Stokes, author of A French Song Companion (Oxford, 2000) provided via Oxford International Song Festival (www.oxfordsong.org)

Mon cadavre est doux comme un gant

Mon cadavre est doux comme un gant Doux comme un gant de peau glacée Et mes prunelles effacées Font de mes yeux des cailloux blancs.

Deux cailloux blancs dans mon visage Dans le silence deux muets Ombrés encore d'un secret Et lords du poids mort des images.

Mes doigts tant de fois égarés Sont joints en attitude sainte Appuyés au creux de mes plaintes Au noeud de mon coeur arrêté.

Et mes deux pieds sont les montagnes Les deux derniers mont que j'ai vus A la minute où j'ai perdu La course que les années gagnent.

Mon souvenir est ressemblant, Enfants emportez le bien vite, Allez, allez, ma vie est dite. Mon cadavre est doux comme un gant.

Violon

Couple amoureux aux accent méconnus Le violon et son joueur me plaisent.

Ah! J'ai me ces gémissement tendus Sur la corde des malaises.

Aux accords sur les cordes des pendus A l'heure où les Lois se taisent.

Le coeur en forme de fraise S'offre à l'amour comme un fruit inconnu.

My corpse is as soft as a glove

My corpse is as soft as a glove Soft as a glove of icy skin And my eyes fade and turn into white stones.

Two white stones in my face In the silence I hear two mute figures Still shadowed by a secret And images of weighted death.

My fingers show how much time has passed And my joints are sainted Supported in the depths of my complaints Is the knot of my stopped heart.

And my two feet are the mountains The last two mountains I saw The minute I lost The race that wins over the years

My memory is similar to, Children take it away quickly, Come on, come on, my life is over. My corpse is soft like a glove.

Translation by Sara Cox

Violin

Loving couple of unknown dialects Violin and player please me.

Ah! I hear these tense moans Against the strings of discomfort.

To the sounds of strangled chords At the hour when Law is silent.

The heart, shaped like a strawberry, Offers itself to love like an unknown fruit.

Translation by Sara Cox

Fleurs Flowers

Fleurs promises, fleurs tenues dans tes bras, Fleurs sorties des parenthèses d'un pas,

Qui t'apportait ces fleurs l'hiver Saupoudrées du sable des mers?

Sable de tes baisers, fleur des amours fanées Les beaux yeux sont de cendre Et dans la cheminée Un coeur enrubanné de plaints Brûle avec ses images saintes.

Louise Lévêque de Vilmorin

Flowers promised, flowers held in your arms, Flowers emerging from the parentheses of a step,

Who brought you these flowers in winter Sprinkled with the sand of the seas?

Sand of your kisses, flower of faded loves Beautiful eyes are ashen And in the fireplace A heart wrapped in complaints Burns with its holy images.

Translation by Sara Cox

American composer and writer **Ned Rorem** changed the standard of contemporary English art song during the twentieth century. At an early age, Rorem was encouraged to pursue and study piano with Nuta Rothschild, who inspired his love for French impressionist musicians such as Debussy and Ravel. During his teenage years, Rorem began to explore composition inspired by American jazz and classical repertoire. In 1940, Rorem attended Northwestern University's School of Music and then transferred to Curtis Institute of Music in 1942. By 1943, Rorem moved to New York City to study at the Juilliard School where he met composers Leonard Bernstein and Virgil Thomson. Both of these composers influenced Rorem's compositional style as well as Aaron Copland, who was a lifetime friend and mentor of Rorem's. In 1949, Rorem moved to Morocco where he was inspired by the musical compositions of Les Six, a French group of neo classical composers. Later in his career, Rorem wrote diaries that illuded to past love affairs, exchanges and artistic relationships with many American and French historical figures. Francis Poulenc, who was a member of Les Six, was one of Rorem's lovers for a time in the 1950s. Rorem is most famous for his art song repertoire. He wrote over 500 pieces for the voice throughout his career. Many scholars have agreed that he was one of the leading American composers and writers of the twentieth and twenty first centuries. Rorem uses many different poets when setting his music including Walt Whitman, Sylvia Plath, and Robert Browning. He believed in the nature of speech patterns and the clarity of the English language. Rorem often used a single poet for one of his song cycles. In conjunction with the text, Rorem stressed the importance of an overarching tone or meaning throughout his vocal music. Depending on the work, Rorem highlighted the significance of musical structure and song order. He considered key progressions and harmonies when organizing transitions between pieces in his cycles. Interestingly, in the piece The Silver Swan, Rorem uses melismatic passages to bring out the poetry. Audiences hear the hauntingly beautiful call for peace through his accompaniment textures and coloration of the vocal line. Rorem died recently in 2022 in Manhattan.

Early in the Morning

Early in the morning
Of a lovely summer day,
As they lowered the bright awning
At the outdoor café,
I was breakfasting on croissants
And café au lait
Under greenery like scenery,
Rue François Premier.

They were hosing the hot pavement With a dash of flashing spray And a smell of summer showers When the dust is drenched away. Under greenery like scenery, Rue François Premier,

I was twenty and a lover And in Paradise to stay, Very early in the morning Of a lovely summer day.

Robert Hillyer

The Silver Swan

The silver swan, who living had no note, When death approached unlocked her silent throat; Ah! Leaning her breast against the reedy shore, Thus sung her first and last, And sung no more;

Farewell, all joys;
O, death, come close mine eyes;
O, death,
O, farewell, all joys,
O death, come close my eyes
More geese than swans now live,
More fools than wise.

Anonymous

See How They Love Me

See how they love me, Green leaf, gold grass, Swearing my blue wrists, Tick and are timeless.

See how it woos me, Old sea, blue sea, Curving a half moon Round to surround me.

See how it wants me, High sky, blue sky, Letting the light be Kindled to warm me.

Yet you rebuke me, O love, Love I only pursue. See how they love me.

Howard Moss

Pippa's Song

The year's at the spring, And day's at the morn; Morning's at seven; The hillside's dew pearl'd; The lark's on the wing; The snail's on the thorn; God's in His heaven, All's right with the world.

Robert Browning

Luigi Arditi was an Italian composer and conductor born in 1822. He is best known for his Italian operas although he started his musical career as a violinist. Arditi started composing in Italy but moved to Cuba and then the United States where he eventually composed for the Max Maretzek Italian Opera Company. Eventually, Arditi moved to London and lived out his days in England working for the Royal Opera Company. Some of his most famous operatic works are *I Briganti* (1841) and *La Spia* (1856). Arditi composed several art songs and waltzes throughout his compositional career such as *Le Tortorelle* (The Dove), *Parla!* (Speak!), and *Se Saran Rose* (Rosebuds). *Il Bacio*, which translates to "The Kiss," is one of his most famous pieces and was written specifically for the Italian soprano Marietta Piccolomini.

Il Bacio

Sulle labbra se potessi, dolce un bacio ti darei. Tutte ti direi le dolcezze dell'amor. Ah!

Sempre assisa te d'appresso, mille gaudii ti direi, Ah! ti direi.

Ed I palpiti udirei che rispondono al mio cor. Gemme e perle non desio, non son vaga d'altro affetto; Un tuo sguardo è il mio diletto, Un tuo bacio è il mio tesor. Ah! Vieni! più non tardare a me! Ah! Vien! nell'ebbrezza d'un amplesso

ch'io viva sol d'amor!

Gottardo Aldighieri

The Kiss

Upon my lips if I could,
I would give you a sweet kiss.
I would tell you everything about the sweetness of love. Ah!
Always seated near you,

A thousand joys I would tell you, Ah! I would tell you.

And, I would hear the throbbing of your heart which answers my own heart.

Gems and pearls I do not desire,
Nor do I desire any other affection;
A single gaze from you is my delight,
A single kiss from you is my treasure.
Ah! Come! Do not delay me any longer!
Ah! Come! In the rapture of your intoxicating embrace
that I live only on love!

Translation by Sara Cox

Upcoming Student Recitals at NEC

all programs subject to change

Visit necmusic.edu for complete and updated concert information

Nelson Martinez, trumpet (MM)

Student of Benjamin Wright and Thomas Siders

Sunday, April 21, 2024 at 7:00 p.m., SB G14

Serena Bixby, contemporary musical arts (BM)

Student of Farayi Malek

Sunday, April 21, 2024 at 8:00 p.m., Williams Hall

Subee Kim, flute (BM)

Student of Paula Robison

Sunday, April 21, 2024 at 8:00 p.m., Brown Hall

Noah Korenfeld, trombone (BM)

Student of Stephen Lange

Sunday, April 21, 2024 at 8:00 p.m., Burnes Hall

Hayoung Moon, cello (MM)

Student of Paul Katz

Sunday, April 21, 2024 at 8:00 p.m., Pierce Hall

Corley Friesen-Johnson, viola (MM)

Student of Mai Motobuchi

Monday, April 22, 2024 at 8:00 p.m., Pierce Hall

Shu Wen Tay, piano (MM)

Student of Vivian Hornik Weilerstein

Monday, April 22, 2024 at 8:00 p.m., Williams Hall

Minami Yoshida, violin (MM)

Student of Miriam Fried

Monday, April 22, 2024 at 8:00 p.m., Keller Room

Motti Fang-Bentov, piano (GD)

Student of Wha Kyung Byun

Wednesday, April 24, 2024 at 8:00 p.m., Williams Hall

Lillian Su Yim, cello (MM)

Student of Yeesun Kim

Wednesday, April 24, 2024 at 8:00 p.m., Keller Room

Food and drink are not allowed in the concert hall, and photography and audio or video recording are prohibited.

Assistive listening devices are available for all Jordan Hall concerts; contact the head usher or house manager on duty or inquire at the Coat Room.

Latecomers will be seated at the discretion of management.



necmusic.edu/tonight